

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 2 8 5 5 0 2 2 1 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 128 550 221 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                            |  |                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                         |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 09 15        |  | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>09 00                                                                                                                                           |  | 郵便料金 Postage<br>諸料金 Others                                |  |
|                                                                                                                                                                                   |  | Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952 FAX            |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                                                                               |  | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food |  |
| 総重量 Total gross weight<br>g                                                                                                                                                       |  |                                                                       |  | To (Addressee) Name & Address<br>Yang Ja Ae<br>Yang Ja Ae<br>#902, 107-dong, 58, Heolleung-ro 8-gil,<br>Seocho-gu, Seoul (Naegok-dong, Seocho The<br>Sharp Foret)<br><br>Postal Code 06800 |  |                                                           |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                         |  | 国コード HSコード<br>Country of origin HS tariff number<br>KOREA             |  |                                                                                                                                                                                            |  | 内容品の個数<br>Number of items contained<br>1                  |  |
|                                                                                                                                                                                   |  | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>KOREA                                 |  | 内容品の価格<br>Value<br>USD6.96                                                                                                                                                                 |  | TEL 010-5001-6808<br>FAX 010-5001-6808                    |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                     |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                            |  |                                                           |  |
| 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br>696 Yen                                                                                                                                             |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br>696 Yen                                 |  | ご注意！ この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                                                                                                                                         |  | 社員確認用<br><input type="checkbox"/>                         |  |
|                                                                                                                                                                                   |  |                                                                       |  |                                                                                                                                                                                            |  |                                                           |  |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Posconetworks                                                                                                                                  |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |  | 航空危険物の<br>説明・確認<br>・輸出申告対象<br>(20万円超) か<br>確認                                                                                                                                              |  |                                                           |  |
| 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                |  |                                                                                                                                                                                            |  |                                                           |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 2 8 5 5 0 2 2 1 | P \*

item number

FN 128 550 221 JP

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                         |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 09 15                                                                                                    |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                                                                   |                         | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | To (Addressee) Name & Address<br>Yang Ja Ae<br>Yang Ja Ae<br>#902, 107-dong, 58, Heolleung-ro 8-gil,<br>Seocho-gu, Seoul (Naegok-dong, Seocho The<br>Sharp Foret) |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                         |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                  |  | JAPAN                                                                                                                                                             |                                          | Postal Code 06800                                                                                                                                                                                                                                                              |                         |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                                  |  | FAX                                                                                                                                                               |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                  |                         |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                         |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br><br>1                                                                                                                                                                                                                                | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br><br>USD6.96                                                                                                                                            | TEL 010-5001-6808<br><br>FAX 010-5001-6808<br><br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                         | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br><br><div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="font-size: 24px; margin-right: 10px;">696</span> <span>Yen</span> </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                            |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br><div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 50px; margin-right: 10px;"></div> <div style="text-align: center;">             番目<br/>個中<br/>Total number of pieces </div> </div> |                         | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">             ご注意！ </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Customs declaration:** ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 15  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952      FAX                                                       | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN128550221JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                       | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                       | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Yang Ja Ae<br>Yang Ja Ae<br>#902, 107-dong, 58, Heolleung-ro 8-gil,<br>Seocho-gu, Seoul (Naegok-dong, Seocho The<br>Sharp Foret)<br>06800, KOREA<br><br>TEL 010-5001-6808      FAX 010-5001-6808 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 6.96           | USD 6.96              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 1                |                    | USD 6.96              |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)  
Posconetworks



## ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 128 550 221 JP

|                                                                                                                                                                                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br><br>Postal Code 135-0064 JAPAN<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                     |                              | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 09 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight g        | 郵便料金<br>諸料金<br>合計金額 Postage Paid |
| To (Addressee) Name & Address<br>Yang Ja Ae<br>Yang Ja Ae<br>#902, 107-dong, 58, Heolleung-ro 8-gil,<br>Seocho-gu, Seoul (Naegok-dong, Seocho The Sharp Foret)<br><br>Postal Code 06800<br>Country KOREA                |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                               | HSコード<br>HS tariff<br>number | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>1 | 正味重量<br>Net weight<br>g          |
| 内容品の価格<br>Value<br>USD6.96                                                                                                                                                                                              |                              | TEL 010-5001-6808<br>FAX 010-5001-6808<br>次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents<br>日本円換算合計 (円) Total Value 696 Yen |                                             |                                  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                           |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。<br>(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item/s may be opened if suspected of containing dangerous goods.) |                              | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |                                  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                             |                              | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目 / 個中<br>Total number of pieces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                             |                                  |

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                               |  |                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。                                                                                         |  | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |  |
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX |  | JAPAN                           |  |



お問い合わせ番号 (item number) : EN 128 550 221 JP

## EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                               |       |       |         |                                                                                                                                                                                                            |               |                                             |                                                                                                                |                    |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX |       | JAPAN |         | Yang Ja Ae<br>Yang Ja Ae<br>#902, 107-dong, 58, Heolleung-ro 8-gil,<br>Seocho-gu, Seoul (Naegok-dong, Seocho The Sharp Foret)<br>Postal Code 06800<br>Country KOREA<br>TEL 010-5001-6808 FAX 010-5001-6808 |               | 郵便料金 (円) 諸料金 (円)<br>合計 (円) (Postage)<br>696 |                                                                                                                | 日付印 Date Stamp     |                    |
| 内容品詳細<br>Health food                                                                                                          | HSコード | 原産国   | 個数<br>1 | 正味重量<br>g                                                                                                                                                                                                  | 価格<br>USD6.96 | 損害要償額 (円)                                   | 商品見本<br><input type="checkbox"/> 贈物<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br><input type="checkbox"/> 返送品 | 日本円換算合計 (円)<br>696 | 日本円換算合計 (円)<br>696 |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                 |       |       |         |                                                                                                                                                                                                            |               |                                             |                                                                                                                |                    |                    |



10年保存

受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。